



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA



REGIONE  
LAZIO



## DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE

MOD DEAG

Struttura Proponente:

**Direzione Fondi Comunitari, Formazione e Servizi per l'Impiego –  
Divisione Formazione**

Oggetto:

Conferimento incarichi Interpreti nella lingua dei segni italiana per il progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” – Componente 1 “Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l'Impiego - CUP: F89F23002280006:

- Marianna Castrataro n. 107 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale;
- Francesca Viceconte n. 107 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale;
- Alessandra Marras n. 107 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale;
- Gianna Maggi n. 107 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale;
- Thomas Walter Buhling n. 107 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale;
- Michela Ortolani n. 105 ore di interpretariato LIS a distanza per un importo pari a euro 3.675,00 (tremilaseicentoseptantacinque/00) al lordo dell'Irpef, al netto di IVA e della quota di contributo previdenziale.

Importo totale pari a euro 22.400,00 (ventiduemilaquattrocento/00) al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove applicabile) e del contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente.

BU: LA – Lavoro - Centro di Costo: DIFORM – Divisione Formazione – Codice Commessa PNRR/LAV/IS23

Premesse:

### Su proposta del Responsabile del Procedimento nominato con Determinazione Dirigenziale del 07/02/2024

- VISTO l'art. 5 della L.R. n. 12 del 24 novembre 2014;
- VISTO il vigente Statuto della LAZIOcrea S.p.A.;
- VISTA la Legge n. 241/1990 e ss.mm.eii. recante “Nuove norme sul procedimento amministrativo”;
- VISTA la Legge n. 190/2012 e ss.mm.eii. recante “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione”;
- VISTO il Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”, come modificato dal Decreto Legislativo 25 maggio 2016, n. 97;
- VISTO il Testo Unico delle società partecipate D.Lgs. 19 agosto 2016, n.175 e il D.Lgs. 16 giugno 2017, n. 100 “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, recante testo unico in materia di società a partecipazione pubblica”;

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE****MOD DEAG**

- VISTO il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo (MOG) vigente e relativi Allegati redatti ai sensi dell'art. 6, comma 1, lett. A) del D. Lgs. N. 231 dell'8 giugno 2001, integrato ai sensi del par. 3.1.1. del Piano Nazionale Anticorruzione con la L. 190/2012 e Decreti Collegati;
- VISTA la Determinazione Dirigenziale n. G18595 del 24/12/2019 con cui la Regione Lazio ha impegnato a favore della società in house providing LAZIOcrea S.p.A. la somma complessiva di euro 24.336.369,31, per l'attuazione delle attività indicate nella citata DGR. n. 991/2019;
- VISTA la nota avente protocollo regionale n. 0469350 del 02.05.2023 con cui la Regione Lazio ha chiesto a LAZIOcrea S.p.A. apposito studio di fattibilità per dotare i Centri per l'Impiego del servizio di Interpretariato in Lingua Italiana dei Segni;
- VISTA la nota di LAZIOcrea S.p.A. protocollo n.0014245 del 04.08.2023 con cui è stata inviata l'ipotesi di progetto per l'attivazione del servizio di interpretariato nella Lingua Italiana dei Segni per le persone sorde che richiedono un colloquio con un operatore dei Centri per l'Impiego per n. 4 ore a settimana;
- VISTA la nota protocollo LAZIOcrea n.0016680 del 28.09.2023 con cui la Regione Lazio ha precisato che la copertura dei costi è prevista a valere sulle risorse stanziare con la Determinazione Dirigenziale n.G18595 del 24/12/2019 - Piano di potenziamento dei CPI;
- CONSIDERATO che il Consiglio di amministrazione di LAZIOcrea S.p.A. il 17 novembre 2023 ha deliberato all'unanimità l'approvazione della scheda di budget e del modello "Ge.Pro" per l'importo di € 85.780,00 esente IVA relativi al progetto "LAVLIS23 - Realizzazione di servizi di pubblica utilità destinati agli utenti affetti da disabilità uditiva attraverso l'abbattimento di qualsiasi barriera alla comprensione";
- CONSIDERATO che il progetto presentato da LAZIOcrea S.p.A. prevede il conferimento di incarichi di interpretariato in lingua dei segni italiana per un totale di n. 640 ore;
- TENUTO CONTO che nel budget di progetto per l'attività richiamata al punto precedente è stato stanziato un importo pari a euro 22.400,00 al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove applicabile) e del contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- CONSIDERATO che, ai sensi del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo (MOG), la Divisione Formazione supportata dall'Area Risorse Umane di LAZIOcrea S.p.A. ha espletato la manifestazione interna per verificare la possibilità di assegnare l'incarico a personale interno della società;
- TENUTO CONTO che la manifestazione è andata deserta e che non sono pervenute candidature;
- VISTA la determina n. 0112/24 del 27.02.2024 con cui è stato approvato l'avviso recante nell'oggetto: "Avviso pubblico per la selezione di n. 7 "Interpreti nella lingua italiana dei segni" per le attività previste nei progetti "Il Lazio: una regione senza barriere per le persone sorde e con ipoacusia. Sperimentazione di interventi di prossimità per favorire l'inclusione sociale" (INCSORDI) e "Servizio Lingua Italiana dei Segni" (PNRR LAVLIS23) da affidare attraverso l'applicativo GADO e con colloquio di valutazione";
- VISTO l'avviso pubblicato il 4 marzo 2024 e recante nell'oggetto "Avviso pubblico per la selezione di n. 7 "Interpreti nella lingua italiana dei segni" per le attività previste nei progetti "Il Lazio: una regione senza barriere per le persone sorde e con ipoacusia. Sperimentazione di interventi di prossimità per favorire l'inclusione sociale" (INCSORDI) e "Servizio Lingua Italiana dei Segni" (PNRR LAVLIS23) da affidare attraverso l'applicativo GADO e con colloquio di valutazione";
- VISTA la determina n. 0185/24 del 14.03.2024 recante nell'oggetto: "Nuova procedura per la selezione di n. 7 "Interpreti nella lingua italiana dei segni" per un importo complessivo pari a euro 262.640,00 fuori ambito IVA (euro

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE****MOD DEAG**

240.240,00 fuori ambito IVA a valere sul progetto INCSORDI ed euro 22.400,00 fuori ambito IVA a valere sul progetto PNRR LAVIS23). CUP: F89F23002280006”;

- VISTO l’avviso pubblicato il 15 marzo 2024 “Avviso pubblico per la selezione di n. 7 “Interpreti nella lingua dei segni italiana” per le attività previste nei progetti “Il Lazio: una regione senza barriere per le persone sorde e con ipoacusia. Sperimentazione di interventi di prossimità per favorire l’inclusione sociale” (INCSORDI) e “Servizio Lingua dei Segni Italiana” (PNRR LAVIS23) da affidare attraverso l’applicativo GADO e con colloquio di valutazione. CUP: C59I24000060001 e CUP: F89F23002280006”;
- VISTO il verbale n. 1 prot. n. 0005059 del 26 marzo 2024 con cui il Responsabile del procedimento ha selezionato i candidati idonei a svolgere il colloquio di valutazione;
- VISTO il verbale n. 2 prot. n. 0005673 del 8 aprile 2023 con cui il Responsabile del procedimento ha stabilito di conferire l’incarico di interpreti nella lingua dei segni italiana ai seguenti candidati:
  - Marianna Castrataro;
  - Francesca Viceconte;
  - Alessandra Marras;
  - Gianna Maggi;
  - Thomas Walter Buhling.
- TENUTO CONTO che per svolgere le attività previste nei due progetti indicati in oggetto è necessario individuare n. 7 interpreti nella lingua dei segni italiana;
- VISTA la determina n. 0224/24 del 27.03.2024 recante nell’oggetto: “Pubblicazione avviso per la selezione di n. 2 “Interpreti nella lingua italiana dei segni” per un importo complessivo pari a euro 68.628,57 fuori ambito IVA a valere sul progetto INCSORDI ed euro 6.400,00 fuori ambito IVA a valere sul progetto PNRR LAVIS23). CUP: F89F23002280006;
- VISTO l’avviso pubblicato il 28 marzo 2024 “Avviso pubblico per la selezione di n. 2 “Interpreti nella lingua dei segni italiana” per le attività previste nei progetti “Il Lazio: una regione senza barriere per le persone sorde e con ipoacusia. Sperimentazione di interventi di prossimità per favorire l’inclusione sociale” (INCSORDI) e “Servizio Lingua dei Segni Italiana” (PNRR LAVIS23) da affidare attraverso l’applicativo GADO e con colloquio di valutazione. CUP: C59I24000060001 e CUP: F89F23002280006”;
- VISTO il verbale n. 1 prot. n. 0005912 del 11 aprile 2024 con cui il Responsabile del procedimento ha selezionato i candidati idonei a svolgere il colloquio di valutazione;
- VISTO il verbale n. 2 prot. n. 0006127 del 15 aprile 2023 con cui il Responsabile del procedimento ha stabilito di conferire l’incarico di interpreti nella lingua dei segni italiana ai seguenti candidati:
  - Carmela Orfanò;
  - Michela Ortolani.
- TENUTO CONTO che la dott.ssa Carmela Orfanò è stata selezionata con la determina prot. n. 0278/24 del 18 aprile 2024 per svolgere l’incarico di segreteria del progetto indicato in oggetto;
- CONSIDERATO che, in esecuzione della delibera dell’Organo Amministrativo del 27/01/2023, al Direttore della Direzione Fondi Comunitari, Formazione e Servizi per l’Impiego, dott.ssa Claudia Ariano, è stata conferita apposita procura notarile (Rep. n. 5846 - Racc. n. 4635 del 03/03/2023), con la quale la stessa, *inter alia*, nell’ambito delle rispettive competenze, sulla base della vigente normativa di riferimento e del Regolamento interno appalti, concessioni e sponsorizzazioni della Società e, comunque, nel rispetto dei limiti di budget generali e/o di singolo procedimento fissati dall’Organo Amministrativo, può obbligare la Società, stipulando contratti per le forniture di materiali, prestazioni, servizi, attività promozionali, fino all’importo massimo, per singolo ordine, di Euro 100.000,00 (centomila/00), oltre I.V.A.;

## DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE

MOD DEAG

- CONSIDERATO che il nuovo O.A. nominato in data 31 luglio 2023, per quanto potesse occorrere, in occasione del Consiglio di Amministrazione del 2 agosto 2023 ha confermato fino a diversa deliberazione la vigenza della suddetta procura notarile;
- RITENUTO che l'istruttoria preordinata alla emanazione della presente determinazione consente di attestarne la regolarità e la correttezza amministrativa, nonché la conformità giuridica della procedura di acquisizione individuata;

propone al Direttore della Direzione Fondi Comunitari, Formazione e Servizi per l'Impiego

- di affidare alla dott.ssa Marianna Castrataro, CF partita IVA residente a  
n. 107 ore di interpretariato nella lingua dei segni italiana  
per il progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” – Componente 1  
“Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l'Impiego - CUP: F89F23002280006.  
3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove applicabile) e del  
contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- di affidare alla dott.ssa Francesca Viceconte, CF partita IVA residente a  
n. 107 ore di interpretariato nella lingua dei segni italiana per il  
progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” – Componente 1  
“Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l'Impiego - CUP: F89F23002280006.  
3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove applicabile) e del  
contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- di affidare alla dott.ssa Alessandra Marras, CF partita IVA residente a  
n. 107 ore di interpretariato nella lingua dei segni  
italiana per il progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” –  
Componente 1 “Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l'Impiego - CUP:  
F89F23002280006. 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove  
applicabile) e del contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- di affidare alla dott.ssa Gianna Maggi, CF partita IVA residente  
n. 107 ore di interpretariato nella lingua dei segni italiana per il  
progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” – Componente 1  
“Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l'Impiego - CUP: F89F23002280006.  
3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'IRPEF, al netto dell'IVA (ove applicabile) e del  
contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- di affidare al dott. Thomas Walter Buhling, CF partita IVA residente  
n. 107 ore di interpretariato nella lingua dei  
segni italiana per il progetto Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e  
coesione” – Componente 1 “Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per  
l'Impiego - CUP: F89F23002280006. 3.745,00 (tremilasettecentoquarantacinque/00) al lordo dell'IRPEF, al netto  
dell'IVA (ove applicabile) e del contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;
- di affidare alla dott.ssa Michela Ortolani, CF partita IVA residente a  
n. 105 ore di interpretariato nella lingua dei segni italiana per il progetto

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE****MOD DEAG**

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, PNRR – Missione 5 “Inclusione e coesione” – Componente 1 “Politiche per il Lavoro” – Investimento 1.1. Potenziamento dei Centri Per l’Impiego - CUP: F89F23002280006. 3.675,00 (tremilaseicentotrentacinque/00) al lordo dell’IRPEF, al netto dell’IVA (ove applicabile) e del contributo previdenziale obbligatoriamente a carico del committente;

- l'imputazione dei suddetti importi sul seguente progetto:

| ID PROGETTO                                                       | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa ENPAP 2% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|----------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRR LAV LIS23 | Marianna Castrataro               | Euro 3.745,00      | Euro 74,90     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.819,90  |

| ID PROGETTO                                                       | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa Gestione Separata INPS 4% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRR LAV LIS23 | Francesca Viceconte               | Euro 3.745,00      | Euro 149,80                     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.894,80  |

| ID PROGETTO                                                       | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa Gestione Separata INPS 4% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRR LAV LIS23 | Alessandra Marras                 | Euro 3.745,00      | Euro 149,80                     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.894,80  |

| ID PROGETTO                                                       | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa Gestione Separata INPS 4% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRR LAV LIS23 | Gianna Maggi                      | Euro 3.745,00      | Euro 149,80                     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.894,80  |

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE****MOD DEAG**

| ID PROGETTO                                                     | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa Gestione Separata INPS 4% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRRLAVLIS23 | Thomas Walter Buhling             | Euro 3.745,00      | Euro 149,80                     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.894,80  |

| ID PROGETTO                                                     | Interprete nella lingua dei segni | IMPORTO IMPONIBILE | Cassa Gestione Separata INPS 4% | IVA                                             | IMPORTO TOTALE |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| BU: LA - Centro di costo DIFORM - Codice commessa: PNRRLAVLIS23 | Michela Ortolani                  | Euro 3.675,00      | Euro 147,00                     | <i>n. a. ex art. 1, cc. 54 - 89, l.190/2014</i> | Euro 3.822,00  |

|                                                    | Data e Importo rilascio Anno <i>in corso</i> | Data e Importo rilascio Anno 2025 | Data e Importo rilascio Anno ____     |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>SERVIZI – (prodotto - CHIAVE)</b>               | 31/12/2024                                   | 31/12/2025                        | Fare clic qui per immettere una data. |
| EB-001-007C-00181- ALTRI SERVIZI PER LA FORMAZIONE | Euro 10.000,00                               | Euro 13.221,10                    |                                       |

**VISTO DI REGOLARITA' ECONOMICA****DIRETTORE DIREZIONE AMMINISTRAZIONE, FINANZA E CONTROLLO DI GESTIONE***Paolo Urbani***PER APPROVAZIONE**

|                                                                                                            |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <b>Responsabile del Procedimento (RUP)</b>                                                                 | <i>Nicola Maria Apollonj Ghetti</i> |  |
| <b>Dirigente Divisione Formazione della Direzione Fondi Comunitari, Formazione e Servizi per l'Impiego</b> | <i>Nicola Maria Apollonj Ghetti</i> |  |
| <b>Direttore della Direzione Fondi Comunitari, Formazione e Servizi per l'Impiego</b>                      | <i>Claudia Ariano</i>               |  |